

LONG TERM STRATEGY OF
ENFORCEMENT FOR ORNAMENTAL
ASEXUALLY REPRODUCED VARIETIES
IN CHINA

无性繁殖观赏性植物品种保护：
中国的长期执法策略



MEILLAND

ROSES & CREATION

1. A BREEDERS' LIFE
育种事业



A BREEDERS' LIFE

育种事业

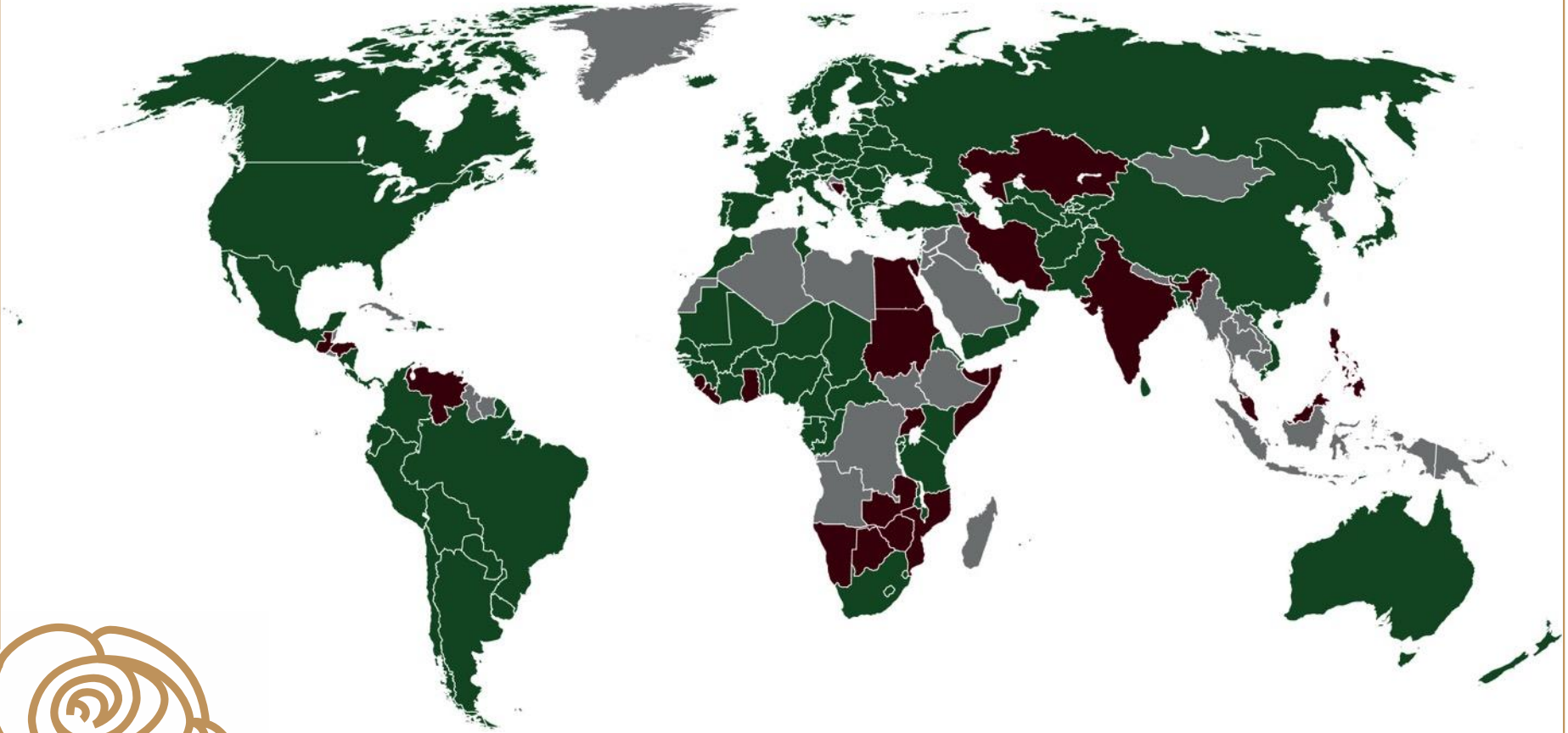


- Expertise on gene pool
 - 基因库专业知识
- Hundred of combinations
 - 数百种组合
- Thousands of seedlings to raise
 - 培育数千株秧苗
- 6 to 10 Years to select
 - 经过6到10年的选择过程
- In different pedoclimatic conditions (Soils & Climates)
 - 不同的土壤气候条件

A BREEDERS' LIFE

育种事业

UPOV COUNTRIES or Similar Laws 《国际植物新品种保护公约》或类似法律所覆盖的国家/地区



A BREEDERS' LIFE

育种事业

CIOPORA 国际观赏植物和水果无性繁育育种者协会



CIOPORA

UNITING BREEDERS
PROTECTING INNOVATION



A BREEDERS' LIFE

育种事业

P.B.R. APPLIED WORLDWIDE 育种者权利在世界广泛应用



KENYA
肯尼亚



JAPAN
日本



USA
美国

CERTIFICAT ATTESTANT L'OCTROI D'UNE PROTECTION COMMUNAUTAIRE DES OBTENTIONS VÉGÉTALES

PAR LA PRÉSENTE, L'OFFICE COMMUNAUTAIRE DES VARIÉTÉS VÉGÉTALES RECONNAÎT L'OCTROI D'UNE PROTECTION COMMUNAUTAIRE DES OBTENTIONS VÉGÉTALES PAR SA DÉCISION N° 147/01 DU 2 JUILLET 2001, ARRÊTÉE CONFORMÉMENT AU RÈGLEMENT (CE) N° 1760/96 DU CONSEIL, INSTITUANT UN RÉGIME DE PROTECTION COMMUNAUTAIRE DES OBTENTIONS VÉGÉTALES, AVEC EFFET À LA DATE DE LA DÉCISION PRÉCITÉE, EN FAVEUR DE :

MELILAND ST-ROSE
DOMAINE DE SAINT-ANDRÉ, LE CANNET DES MAIRES
F-83440 LE LUC EN PROVENCE

EN TANT QUE TITULAIRE DE LA PRÉSENTE PROTECTION

REPRÉSENTE PAR :

MELILAND-GUERBERT SINES
DOMICILE OU AVANT SON REGRE OU SON ÉTABLISSEMENT A
DOMAINE DE SAINT-ANDRÉ, LE CANNET DES MAIRES
F-83440 LE LUC EN PROVENCE

POUR LA VARIÉTÉ DE *Mela L.* PORTANT LA DÉNOMINATION ATTRIBUÉE SUIVANTE :

MEIDEBENE

PENDANT UNE DURÉE EXPIRANT LE 30/06/2026 AU PLUS TARD.

LA PROTECTION COMMUNAUTAIRE DES OBTENTIONS VÉGÉTALES A UN EFFET UNIFORME SUR LE TERRITOIRE DE LA COMMUNAUTÉ EUROPÉENNE ET NE PEUT ÊTRE TRANSFÉRÉE POUR CE TERRITOIRE QUE SUR UNE TELLE BASE UNIFORME, LE TITULAIRE EXERCICE ET EN BÉNÉFICIE CONFORMÉMENT AU RÈGLEMENT N° 1760/96 DU CONSEIL, INSTITUANT UN RÉGIME DE PROTECTION COMMUNAUTAIRE DES OBTENTIONS VÉGÉTALES.

LA PRÉSENTE RECONNAISSANCE N'IMPOSE PAS L'ÉTABLISSEMENT D'UN TITULAIRE, D'ACQUITTER LES TAXES DUES POUR CHAQUE ANNÉE DE DURÉE DE LA PROTECTION COMMUNAUTAIRE DES OBTENTIONS VÉGÉTALES.

EU (27 countries)
欧盟 (27国)



SOUTH AFRICA
南非



TURKEY
土耳其



RUSSIA
俄罗斯



MEXICO
墨西哥



COLOMBIA
哥伦比亚



A BREEDERS' LIFE

育种事业



- Return on investment only by Royalty payment
- 只能通过收取许可使用费获得投资回报
- Marketing investment the first years
- 最初几年要进行营销投资
- Control needed all through the life of the PBR
- 在植物育种者权利的整个生命周期都需管控



A BREEDERS' LIFE

育种事业



Example of Enforcement #2 2号执法实例

- Following suspicions of illegal export of flower from Indian growers to Europe
- 怀疑印度种植者将花卉非法出口到欧洲
- A joint Action in 2008 with IRBA (International Rose Breeder Association) of Illegal imported Flowers from India by European Custom services before valentine day
- 2008年情人节前一天，与IRBA（国际玫瑰种植者协会）发起联合行动，打击通过European Custom Services从印度非法进口花卉的行为
- Several thousands Stems of Meiqualis GRAND GALA® was seized and destroyed
- 扣押并销毁几千条Meiqualis GRAND GALA® 根茎

A BREEDERS' LIFE 育种事业



Example of Enforcement #3 3号执法实例

- Following suspicions of illegal propagation Meikatana SAMOURAI® in Mexico
- 怀疑有人在墨西哥非法繁殖Meikatana SAMOURAI®
- Administrative action taken with SNICS (National Program of Native Plants for Food and Agriculture)
- 与SNICS（国家粮食和农业乡土植物计划）联合发起行政行动
- Several Hectares was legalize or destroyed
- 几公顷花卉或经授权获得合法性，或被统一销毁

2. THE EXPERIENCE OF
MEILLAND IN CHINA
玫昂在中国的经验



MEILLAND IN CHINA 玫昂在中国



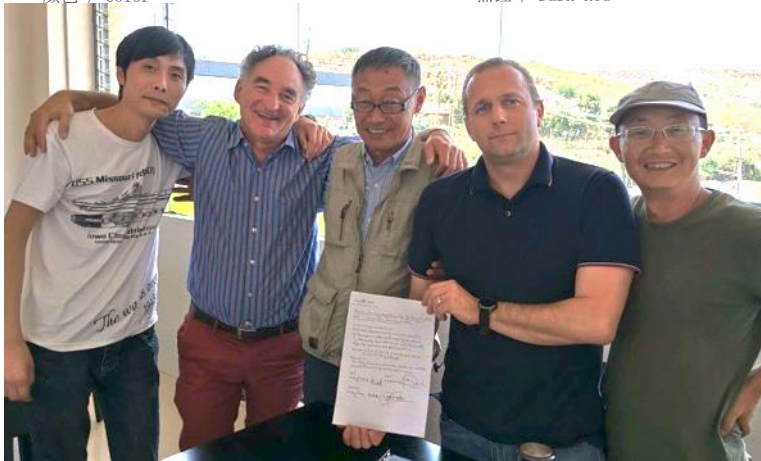
Black BACCARA™ Var. Meidebenne

育种人 / Breeder

玫昂 / MEILLAND INTERNATIONAL

颜色 / Color

黑红 / Dark Red



- 1980 : Visit of Shenzhen Delegation
 - 1980年：代表团访问深圳
- 1998 : Participation at the Agriflor 98 Kunming
- 1998年：参加98年昆明国际花卉展
- 1999 : Partnership with Yang Yuedji
 - 1999年：与杨月季公司合作
- 2002 : Launching Black BACCARA® Meidebenne
- 2002年：推出暗色BACCARA® Meidebenne 月季

MEILLAND IN CHINA 玫昂在中国



- 1st Trademark registered by Meilland in China in 1996
- 1996年玫昂在中国注册第1个商标
- Today, Meilland owns 24 Trademarks in China (including 4 in Chinese letters)
- 目前, 玫昂在中国有24个商标 (包括4个中文商标)
- MEILLAND® is 玫昂® in China
- MEILLAND®的中文商标是玫昂®

MEILLAND IN CHINA 玫昂在中国



- 1st PBR registered by Meilland in China in 1999
1999年玫昂在中国获得第1份植物新品种权证书
- This was the 1st ever Chinese PBR registered by a foreign Breeder
这是外国育种者获得的首份中文植物新品种权证书
Today, Meilland has registered a total 87 PBR in China
- 目前，玫昂已在中国持有87份植物新品种权证书



3. TODAY : MEILLAND IN CHINA
今天：玫昂在中国



MEILLAND IN CHINA 玫昂在中国



Visiting growers often to control :
管控需要经常走访种植者：

- quantity of plants
 - 植物数量
- ‘true to type’ production
 - “纯种” 生产

Having access to growers and
propagation greenhouses is key for
control !!

走访种植者场所和繁殖温室是管控的
关键！

MEILLAND IN CHINA 玫昂在中国



Promote PBR awareness :
提升以下各方的育种者权利意识:

- To Chinese growers
 - 中国种植者
- To Chinese propagators
 - 中国繁殖者
- To Chinese buyers
 - 中国买家

Education of all the supply chain is key
for control !!

全供应链教育是管控的关键!!

MEILLAND IN CHINA 玫昂在中国



KIFA Auction System 昆明国际花卉拍卖 (KIFA) 系统

- KIFA is an auction system that covers **15.000 Farms** and **2.000ha**
- KIFA拍卖系统覆盖**1.5万家种植园 (面积2000公顷)**
- KIFA is collecting royalties for registered breeders **since 10 years.**
- KIFA从**10年前开始**为注册育种者收取许可使用费
- **12.000.000 CNY (1.5 Million Euro)** of royalty has been **distributed** in 2019 by KIFA to registered Breeders
- 2019年, KIFA向注册育种者**发放**了1200万人民币 (**150万欧元**) 的许可使用费

Excellent system, but doesn't recognize "older" PBR even if still active

系统设计很优秀, 但无法识别“旧有”育种者权利, 即便该权利在有效期内。

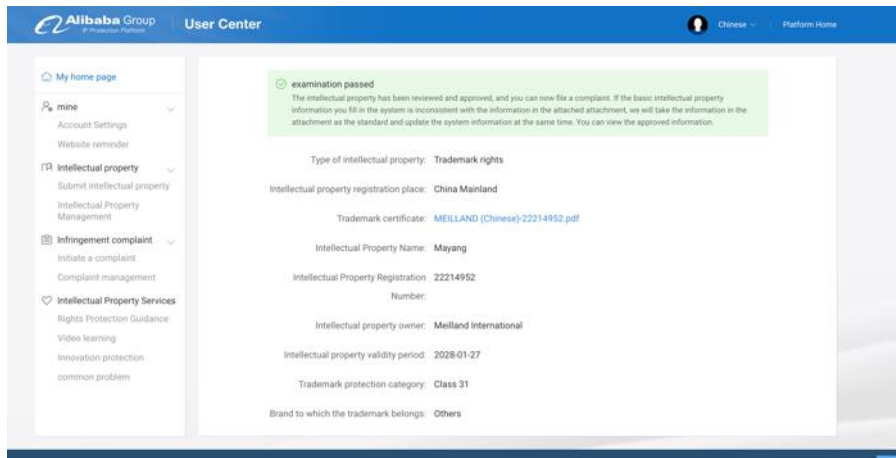


KIFA : Registration 注册

- Registration is based on either **National** or **Yunnan PBR**
- 注册基于**国家级**或者**云南省植物育种者权利**
- Registration is based on the **commercial name** and not the **varietal name**
- 注册基于**商业名称**而非**品种名**
- Registration is based on first declaration (**first arrived first served**) which is a problem: **The breeder may not be the one registering**
- 注册基于**优先申报制度 (先到先得)** , 这就产生了问题: **育种者可能不是注册者**
- Payment of fees are required to register
- 注册需付费

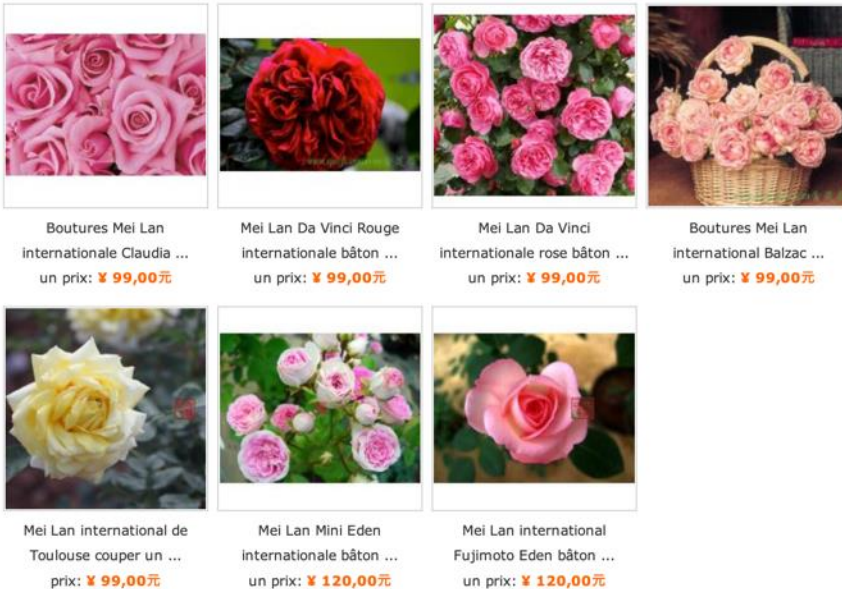


MEILLAND IN CHINA 玫昂在中国



TAO BAO 淘宝

- Only Online registration and no 'human contact' to help the right owner
- 只能在线注册，没有“真人客服”帮助权利人
- Requirere to spend time on Tao Bao to search infringed products
- 需要花时间在淘宝上搜索侵权产品
- Recognize Trademark but not PBR
- 能识别商标，但不能识别植物育种者权利



MEILLAND IN CHINA 玫昂在中国

ROYALTIES 许可使用费



- Plant propagators are paying a Royalty upon propagation
- 植物繁殖者在繁殖时支付许可使用费
- But transfer of payment cannot be easily done abroad because of Tax Bureau have a hard time reconizing Intellectual Propriety Invoices
- 但是由于税务局对知识产权类发票认定较为困难，向境外转账不容易完成
- This situation doesn't facilitate legal grower in China
- 这一情况对中国境内的合法种植者不利



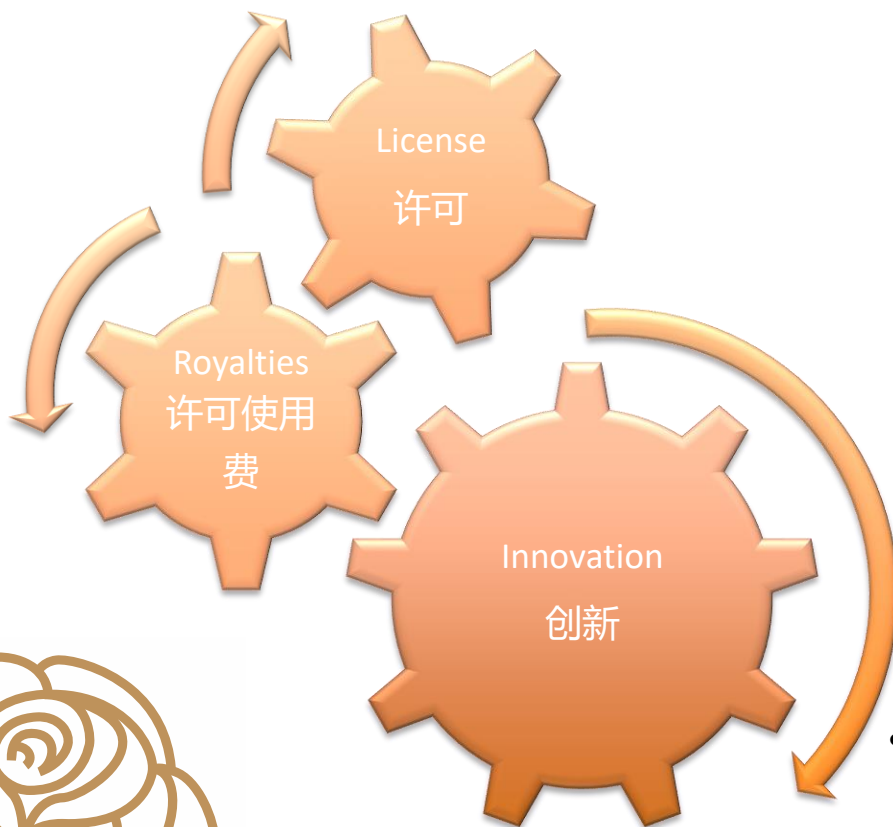
COOPERATION & SHARING VALUES
WITH CHINESE BREEDERS
与中国育种者合作、共享价值



COOPERATION & SHARING

合作共享

- Better varieties = better prices and/or better production
- 品种更好 = 价格更高和/或产量更高
- Working with breeders gives grower better know-how
- 与育种者合作让种植者更加理解相关专业技术
- Working with breeders = first to market and better prices
- 与育种者合作 = 最先上市、价格更高



COOPERATION & SHARING

合作共享

- Today Meilland is testing from 5 Chinese Rose Breeders and 5 institute of research outside China
- 玫昂正在对中国境外5家月季育种者、5家研究机构进行测试
- Help the breeders to find markets abroad for their varieties
- 帮助育种者为其品种找到海外市场
- But Meilland fears of possibility of testing a potential EDV (Essentially Derived Variety)
- 但是玫昂担心测试的有可能是EDV (实质性衍生品种)



COOPERATION & SHARING

合作共享

- Yang Yuedji has the 1st Chinese Cut flower Rose variety to be protected & sold outside China
- 杨月季公司拥有第1个在中国境外受保护且上市销售的切花月季品种
- Flowers of 'HUJINGSHI' from Licensed growers are now available outside China
- 被许可种植者生产的“虎睛石”月季已在中国境外上市



COOPERATION & SHARING

合作共享

No innovation without protection
不保护，无创新

No protection without Control
不管控，无保护

No Control without Jurisprudence
不立法，无管控

- China is a big potential market for innovative plants
- 中国是创新植物品种的巨大潜在市场
- Chinese people has a desire for better, high end plants
中国人民对更好、更高端的植株有强烈需求
- China has a legal system that protect breeders rights
- 中国具备保护育种者权利的法律体系
- Future focus on control and jurisprudence.
 - 未来要关注管控及法理



MEILLAND IN CHINA 玫昂在中国



Promote PBR awareness & enforcement :
提高育种者权利意识和执法水平:

- 2018 Beijing Meeting
CIOPORA/MARA/NFGA
- 2018年参加北京举办的各项会议
- 国际观赏植物和水果无性繁育育种者协会/农业农村部/国家林业局



- And many others...
 - 等等.....

THANK YOU

&

DO YOU HAVE ANY QUESTIONS ?

谢谢

欢迎提问

